

Załącznik nr 2b - Wzór umowy część II zamówienia

UMOWA NR/ DUBELT/ NATURA/2019

zawarta w dniu r. w pomiędzy

Fundacją NATURA INTERNATIONAL POLSKA

ul. Żyzna 18/16, 15-161 Białystok, NIP: 5783045121, REGON: 280381278 (adres korespondencyjny: Żyzna 18/16, 15-161 Białystok), wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000308204, reprezentowanym przez:

.....
zwanym dalej w treści umowy Zamawiającym
a

....., reprezentowaną przez:

.....
zwaną dalej Wykonawcą

pt. „Organizacja seminarium praktyków ochrony dubelta wraz z inauguracją projektu LIFE „Implementacja Krajowego Programu Ochrony Dubelta – etap I” LIFE17 NAT/PL/000015” stosownie do dokonanego przez Zamawiającego wyboru oferty Wykonawcy w postępowaniu prowadzonym w trybie zaproszenia do składania ofert, jak również na podstawie przepisów, ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (Dz. U. Nr 16, poz. 93, z późn. zm.) w związku z realizacją projektu pt. „Implementacja Krajowego Programu Ochrony Dubelta w Polsce – etap I” (LIFE17 NAT/PL/000015), dalej „Projekt”, zostaje zawarta umowa o następującej treści:

§ 1

Przedmiot umowy

1. Przedmiotem umowy jest realizacja Części II zamówienia „**Wynajem autokaru do przeprowadzenia wycieczki terenowej podczas seminarium praktyków ochrony dubelta wraz z inauguracją projektu LIFE „Implementacja Krajowego Programu Ochrony Dubelta – etap I” LIFE17 NAT/PL/000015**”, polegająca na świadczeniu usługi transportu pasażerskiego dla uczestników seminarium praktyków ochrony dubelta organizowanego wraz z inauguracją projektu LIFE „Implementacja Krajowego Programu Ochrony Dubelta – etap I” LIFE17 NAT/PL/000015 organizowanych przez Natura International Polska.
2. Zamówienie dotyczy kilkugodzinnego wyjazdu w dniu 29 listopada 2019 r. Przybliżone godziny trwania wyjazdu terenowego to 10.00-14.00.
3. Godzina podstawienia środka transportu pod miejsce odbywania się seminarium w dniu 29 listopada to 9.30.
4. Liczba pasażerów to maksymalnie 50 osób
5. Orientacyjna trasa i dystans: 183 km. Trasa: Zwierzyniec – Wierzbie – Perespa - Olchowiec – Zwierzyniec – zamówienie podstawowe.
6. Zamawiający dopuszcza odstępstwo w górę od przewidzianego dystansu trasy o maksymalnie 20 km, w ramach wynagrodzenia Wykonawcy za zamówienie podstawowe (tj. bez zmiany wynagrodzenia).
7. Zamawiający zastrzega sobie możliwość skorzystania z prawa opcji, tj. w przypadku gdy w czasie realizacji usługi okaże się, iż długość trasy przekracza 183 km o więcej niż 20 km, Wykonawcy będzie przysługiwało wynagrodzenie wyliczone jako iloczyn przejechanych kilometrów ponad odległość 203 km razy wartość wynagrodzenia za 1 km, określoną w § 3 ust. 1 lit. b umowy.
8. Dokładna trasa oraz szczegóły dotyczące miejsca podstawienia autokaru zostaną uzgodnione po podpisaniu umowy. Miastem, z którego planowany jest wyjazd i do którego planowany jest powrót to Zwierzyniec.



9. Wykonawca zapewni sprawny technicznie autokar z klimatyzacją oraz odpowiednią ilością miejsc siedzących.
10. Pozostałe wymagania dotyczące Wykonawcy:
- przewozy odbywać się mogą wyłącznie środkami transportu spełniającymi wymagania techniczne określone w przepisach ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r. –Prawo o ruchu drogowym (Dz. U. z 2018 r., poz. 1990 z późn. zm.) i innych przepisów związanych z przewozem osób, w tym ustawy z dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym (Dz.U. z 2019 r. poz. 58, z późn. zm.);
 - sprawność autokaru, przed wyjazdem, zostanie potwierdzona poprzez okazanie zamawiającemu zaświadczenia o pozytywnym przejściu kontroli stanu technicznego pojazdu wydane przez odpowiedni organ.
 - Wykonawca ubezpiecza autokar i pasażerów od wszelkich szkód mogących powstać podczas przewozu i pozostających w związku z przewozami przed wyjazdem przedkłada Zamawiającemu kopię umowy ubezpieczenia,
 - Wykonawca zapewni bezpieczny przewóz tzn. odpowiednie warunki bezpieczeństwa i higieny;

Warunki realizacji zamówienia oraz obowiązki Wykonawcy opisane są w zaproszeniu do złożenia oferty, stanowiącym załącznik nr 2 do umowy.

§ 2

Termin realizacji

Umowa obowiązuje z dniem podpisania, dzień realizacji usługi transportu pasażerskiego to 29.11.2019 r.

§ 3

Wynagrodzenie

- Wysokość wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy za wynajęcie autokaru wynosi:
 - Za wykonanie zamówienia podstawowego dotyczącego przewozu uczestników seminarium na odległość maksymalnie 203 km - **zł brutto (słownie złotych):** **00/100**) w tym podatek **VAT**.
 - Za każdy dodatkowy, rozpoczęty kilometr ponad dystans 203 km przysługuje wynagrodzenie ponad to określone w § 3, ust. 1 lit. a w wysokości **zł brutto (słownie złotych):** **00/100**) w tym podatek **VAT**.
- Wartość brutto umowy jest niezmienna i zawiera w sobie koszty transportu, ubezpieczenia, a także wszelkie inne koszty Wykonawcy związane z prawidłową realizacją umowy.
- Wykonawca nie może przekazać praw i obowiązków wynikających z umowy na rzecz osób trzecich, w tym Wykonawca nie może przenieść wiarygodności wynikającej z niniejszej umowy na rzecz osoby trzeciej bez pisemnej zgody Zamawiającego.
- Za dzień dokonania płatności przyjmuje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
- Na Fakturze lub rachunku musi znajdować się adnotacja z nazwą projektu: LIFE17 NAT/PL/000015 LIFEGALINNAGO ACTION PLAN oraz nr umowy z Wykonawcą:/DUBELT/NATURA/2019.

§ 4

Obowiązki Wykonawcy

- Wykonawca przyjmuje na siebie odpowiedzialność za przestrzeganie przepisów prawa dotyczących ruchu autokarów z grupami turystycznymi w kraju, a w szczególności dotyczących czasu pracy kierowców, odpoczynków itp. i ponosi wszelką odpowiedzialność



- z tytułu naruszenia ww. przepisów łącznie z ich następstwami tj. karami, mandatami za np. niedozwolone parkowanie, postoje itp.;
2. W przypadku awarii autokaru na trasie Wykonawca zobowiązuje się do usunięcia awarii w trybie natychmiastowym, a w przypadku braku takiej możliwości zobowiązuje się do zapewnienia innego środka transportu, o równoważnych parametrach jak oferowany pojazd, na własny koszt w ciągu maksymalnie 1 godziny;
 3. Wykonawca zapewni sprawny technicznie autokar spełniający wymagania techniczne:
 - a) rok produkcji:,
 - b) klimatyzacja;
 - c) ogrzewanie;
 - d) liczba miejsc co najmniej 50;
 - e)(dodatkowe punktowane parametry)
 4. Wykonawca zapewni punktualne i terminowe podstawienie pojazdu w wyznaczonym miejscu.
 5. W każdym czasie Zamawiający ma prawo zlecić wykonanie sprawdzenia stanu technicznego autokaru.

§ 5

Obowiązki Zamawiającego

1. Zamawiający zobowiązuje się do zorganizowania uczestnikom wyjazdu właściwej opieki w czasie transportu.
2. Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty wynagrodzenia Wykonawcy określonego w §3 ust. 1 umowy.

§ 6

Warunki płatności

1. Wynagrodzenie o którym mowa w § 3 ust. 1 płatne będzie po wykonaniu transportu.
2. Podstawą do wystawienia faktury będzie protokół odbioru prawidłowo wykonanej usługi.
3. Przysługujące Wykonawcy wynagrodzenie Zamawiający opłaci przelewem na konto bankowe Wykonawcy nr w terminie do 30 dni od daty złożenia Zamawiającemu prawidłowo sporządzonej faktury.

§ 7

Kary umowne

1. Za opóźnienie w realizacji zamówienia objętego umową tj. opóźnienie wyjazdu, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości w wysokości 0,1 % wartości wynagrodzenia umownego brutto określonego w § 3 ust. 1 lit. a umowy, za każde rozpoczęte 10 minut opóźnienia, licząc od upływu terminu rozpoczęcia realizacji zamówienia ustalonego zgodnie z zapisami § 1 ust. 3 umowy.
2. Za podstawienie pojazdu odbiegającego od oferty Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% całkowitej wartości zamówienia brutto, o której mowa w § 3 ust. 1 lit a umowy.

§ 8

Odstąpienie od umowy

1. Zamawiający może odstąpić od umowy w przypadkach, gdy Wykonawca wykonuje swoje obowiązki w sposób uchybiający postanowieniom niniejszej umowy lub przepisom prawa i pomimo pisemnego wezwania Zamawiającego nie następuje w określonym terminie zmiana sposobu ich wykonywania.
2. Zamawiający ma prawo do odstąpienia od umowy w terminie 30 dni od chwili gdy powziął wiadomość o okolicznościach, wskazanych w ust. 1.



3. Odstąpienie od umowy powinno być dokonane w formie pisemnej pod rygorem nieważności i powinno zawierać uzasadnienie.
4. W przypadku odstąpienia od umowy, rozliczenie Stron nastąpi na zasadzie zapłaty wynagrodzenia Wykonawcy za usługi rzeczywiście wykonane do dnia odstąpienia.
5. W przypadku odstąpienia od umowy przez którąkolwiek ze Stron z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 25% całkowitej wartości zamówienia brutto, o której mowa w § 3 ust. 1 lit. a umowy.
6. Strony zastrzegają prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego przewyższającego wysokość kar umownych.

§ 9

Osoby odpowiedzialne za realizację umowy

1. Osobą odpowiedzialną za realizację umowy ze strony Wykonawcy jest:
2. Osoba odpowiedzialną za realizację umowy ze strony Zamawiającego jest:

§ 10

1. Zmiany postanowień umowy wymagają formy pisemnej, pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.
3. Ewentualne sprawy sporne wynikające z realizacji niniejszej umowy strony poddają pod rozstrzygnięcie przez właściwy rzeczowo sąd powszechny w Lublinie.
4. Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, 1 egz. dla Zamawiającego oraz 1 egz. dla Wykonawcy.

§ 11

Dane osobowe

1. Zamawiający oświadcza, że jest administratorem danych osobowych osób zatrudnionych u Zamawiającego (pracowników / podwykonawców / zleceniobiorców Zamawiającego) oraz osób reprezentujących Zamawiającego przy zawarciu Umowy i aneksów do Umowy (dalej: pracownicy Zamawiającego). Zamawiający niniejszą Umową reguluje udostępnienie Wykonawcy jako odrębnemu administratorowi do przetwarzania wyłącznie w związku i w celu wykonywania praw i obowiązków Stron wynikających lub pozostających w związku z realizacją Umowy danych osobowych: imię nazwisko, stanowisko, telefon służbowy i służbowy adres mail, pracowników Zamawiającego wyznaczonych przez Zamawiającego do realizacji przedmiotu Umowy, współpracy z Wykonawcą w ramach Umowy lub kontaktu w związku z realizacją Umowy. Udostępnienie to jest realizowane w oparciu o art. 6 ust. 1 lit. f) ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej RODO, gdzie prawnie uzasadnionym interesem obu administratorów danych jest należyta realizacja zawieranych umów.
2. Wykonawca oświadcza, że jest administratorem danych osobowych osób zatrudnionych u Wykonawcy (pracowników / podwykonawców / zleceniobiorców) oraz osób reprezentujących Wykonawcę przy zawarciu Umowy i aneksów do Umowy (dalej: pracownicy Wykonawcy). Wykonawca niniejszą Umową reguluje udostępnienie Zamawiającemu jako odrębnemu administratorowi do przetwarzania wyłącznie w związku i w celu wykonywania praw i obowiązków Stron wynikających lub pozostających w związku z realizacją Umowy danych osobowych: imię nazwisko, stanowisko, telefon służbowy i służbowy adres mail, wizerunek pracowników Wykonawcy wyznaczonych przez



Wykonawcę do realizacji przedmiotu Umowy, współpracy z Zamawiającym w ramach Umowy lub kontaktu w związku z realizacją Umowy. Udostępnienie to jest realizowane w oparciu o art. 6 ust. 1 lit. f) RODO, gdzie prawnie uzasadnionym interesem obu administratorów danych jest należyta realizacja zawieranych umów.

3. Każda ze Stron oświadcza, że jest świadoma konieczności przetwarzania danych osobowych udostępnionych jej przez drugą Stronę, w szczególności danych elektronicznych i każda ze Stron oświadcza i zobowiązuje się, że zna wymogi RODO oraz przepisy krajowe z zakresu ochrony danych osobowych i będzie je stosowała przy realizacji Umowy.
4. Każda ze Stron oświadcza, że jako odrębny administrator poinformuje pracowników drugiej Strony (zgodnie z treścią art. 14 RODO), o tym, że przetwarza służbowe dane kontaktowe wzajemnie udostępnione do realizacji przedmiotu Umowy, współpracy Stron w ramach Umowy lub kontaktu w związku z realizacją Umowy. Klauzula informacyjna Zamawiającego jest przekazywana przez Wykonawcę pracownikom Wykonawcy, których dane zostały udostępnione. Wzór klauzuli informacyjnej stanowi Załącznik nr 2 do Umowy.
5. Każda ze Stron oświadcza, że zapewni poufność udostępnionych służbowych danych kontaktowych pracowników drugiej Strony.

Załączniki do umowy:

Załącznik nr 1 – klauzula informacyjna

Załącznik nr 2 – Zaproszenie do złożenia oferty w trybie zapytania ofertowego

Załącznik nr 3 – oferta Wykonawcy

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

Załącznik nr 1 do umowy

Pani/Pan.....

(...), jako Wykonawca umowy na: „Wynajem autokaru do przeprowadzenia wycieczki terenowej podczas seminarium praktyków ochrony dubelta wraz z inauguracją projektu LIFE „Implementacja Krajowego Programu Ochrony Dubelta – etap I” LIFE17 NAT/PL/000015”, działając na podstawie § 8 ust. 4 w/w umowy informuje, że:

- 1/ Wykonawca udostępnił Zamawiającemu Fundacji NATURA INTERNATIONAL POLSKA ul. Żyzna 18/16, 15-161 Białystok - do przetwarzania Pana dane osobowe jako pracownika wyznaczonego do realizacji przedmiotu w/w Umowy, współpracy z Zamawiającym w ramach Umowy lub kontaktu w związku z realizacją Umowy,
- 2/ Pana dane udostępnione zostały wyłącznie w związku i w celu wykonywania praw i obowiązków Wykonawcy wynikających lub pozostających w związku z realizacją w/w Umowy.
- 3/ Udostępnienie danych osobowych jest realizowane w oparciu o art. 6 ust. 1 lit. b), c) i f) RODO, gdzie prawnie uzasadnionym interesem administratora danych jest należyta realizacją zawieranych umów.



Wykonawca, w imieniu Zamawiającego, niniejszym spełnienia obowiązek informacyjny zgodnie z art. 14 RODO, gdyż przy zawarciu w/w Umowy Zamawiający przekazał mu wzór niniejszej ogólnej klauzuli informacyjnej.

Na żądanie Zamawiającego Wykonawca zobowiązany jest do przedłożenia niniejszej klauzuli informacyjnej wraz z potwierdzeniem, że zapoznał się Pan z jej treścią.

Ogólna Klauzula informacyjna:

Zgodnie z art. 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

1. W zakresie odnoszącym się do realizacji niniejszej umowy, administratorem danych osobowych Wykonawcy jest NATURA INTERNATIONAL POLSKA ul. Żyzna 18/16, 15-161 Białystok, NIP: 5783045121, REGON: 280381278 (adres korespondencyjny: Żyzna 18/16, 15-161 Białystok), wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000308204;
2. We wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych można kontaktować się pod adresem email: daniel.piec@natura-international.org.pl;
3. Pani/Pana dane osobowe są przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b RODO: w celu związanym z zawarciem, wykonaniem i nadzorem nad wykonaniem umowy, której przedmiotem jest: „Wynajem autokaru do przeprowadzenia wycieczki terenowej podczas seminarium praktyków ochrony dubelta wraz z inauguracją projektu LIFE „Implementacja Krajowego Programu Ochrony Dubelta – etap I” LIFE17 NAT/PL/000015”, jak również art. 6 ust. 1 lit. c RODO: przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze – w celu realizacji obowiązków Zamawiającego, np. co do przechowywania dokumentacji) oraz na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f RODO, gdyż przetwarzanie danych jest niezbędne do współpracy z Wykonawcą w ramach Umowy lub kontaktu w związku z realizacją Umowy;
4. Administrator może przetwarzać następujące kategorie danych osobowych: dane kontaktowe pracowników Wykonawcy, tj. imię i nazwisko, adres, numer telefonu, nr faksu, adres e – mail;
5. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, które będą uczestniczyły w realizacji umowy, której przedmiotem jest: „Wynajem autokaru do przeprowadzenia wycieczki terenowej podczas seminarium praktyków ochrony dubelta wraz z inauguracją projektu LIFE „Implementacja Krajowego Programu Ochrony Dubelta – etap I” LIFE17 NAT/PL/000015”, do Pani/Pana danych mogą mieć dostęp upoważnieni pracownicy Administratora, członkowie organów Administratora, podmioty dostarczające lub utrzymujące infrastrukturę IT Administratora, podmioty i osoby świadczące usługi prawne, organy uprawnione do otrzymywania danych osobowych na podstawie przepisów prawa, firmy archiwizujące dokumenty; wymienione podmioty zostały/zostaną zobowiązane do zachowania poufności w stosunku do powierzonych im danych osobowych;
6. Okres przechowywania Pani/Pana danych osobowych to okres trwania umowy oraz okres trwałości Projektu rozumiany jako 5 lat po dokonaniu ostatniej płatności na rzecz Beneficjenta Projektu;
7. Podanie danych przez Wykonawcę jest dobrowolne, ale niezbędne do zawarcia i realizacji umowy - ich niepodanie może uniemożliwić zawarcie umowy;
8. Dane osobowe zostały przekazane przez (...) jako Wykonawcę umowy na: „Wynajem autokaru do przeprowadzenia wycieczki terenowej podczas seminarium praktyków ochrony dubelta wraz z inauguracją projektu LIFE „Implementacja Krajowego Programu Ochrony Dubelta – etap I” LIFE17 NAT/PL/000015”;
9. Dane osobowe nie będą przekazywane do odbiorcy z państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej (czyli poza Europejski Obszar Gospodarczy - EOG).
10. Posiada Pan:



- na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pana dotyczących;
 - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pana danych osobowych;
 - na podstawie art. 17 RODO prawo do usunięcia danych – wyłącznie gdy zachodzą przesłanki zawarte w treści art. 17 ust. 1 RODO
 - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO;
 - na podstawie art. 21 RODO prawo do sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych - wyłącznie gdy zachodzą przesłanki zawarte w treści art. 21 RODO
 - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
11. Nie przysługuje Panu:
- w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
 - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, jeśli podstawą prawną przetwarzania Pana danych osobowych jest. również 6 ust. 1 lit. b i c RODO.

Zarząd Fundacji NATURA INTERNATIONAL POLSKA

